



**PRIMEIRO
MINISTRO**

**DISKURSU
SUA EXELÉNSIA PRIMEIRU-MINISTRU
REPÚBLIKA DEMOKRÁTIKA TIMOR-LESTE,
DR. RUI MARIA DE ARAÚJO,
IHA SERIMÓNIA FÓ PRÉMIU LORON MUNDIAL LA FUMA 2016**

**Díli
Loron 4 fulan Julu tinan 2016**



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste

Exelénsia Diretora Rejional OMS ba Sudeste Aziátiku, Dra. Poonam Khetrapal Singh
Exelénsias Membru Governu
Exelénsias Reprezentante Korpu Diplomátiku
Exelénsias Embaixador no Xefe Ajénsia Internasional
Señoras no Señores

Obrigado, Dra. Singh.

Hau agradese ba Ita Boot nia esforsu tomak, hodi ohin loron bele hakat mai to iha Díli atu entrege prémiu ida ne'e mai hau. Nune'e mós hau agradese ba Health Alliance Internasional nomeia hau hodi Organizasaun Mundial Saúde bele atribui prémiu ida ne'e.

Prémiu ida ne'e hau hakarak partilla hamutuk ho Membru VI Governu Konstitusional nian hotu ne'ebé ho sira nia entuziasmu hodi fó apoiu ba esforsu tomak atu kombate konsumu tabaku.

Nune'e mós hau hakarak partilla prémiu ida ne'e hamutuk ho parseiru internasional sira, ne'ebé iha tempu hirak ne'e nia laran hala'o servisu hamutuk ho ami, atu nune'e motiva ami nia comunidade hotu atu oinsá bele moris ho vida ida ne'ebé saudável liu tan.

Señoras no Señores

Prémiu ida ne'e, sai mós hanesan rekoñesimentu ba kontributu positivu ne'ebé setor Governu Timor-Leste nian tomak halo esforsu hodi sai hanesan antitabagista. Hodi Membru Governu sira ne'ebé agora hala'o hela sira nia knar no sira ne'ebé liu tiha ona, hamutuk ho ami nia parseiru internasional sira no sociedade sivil Timor Leste nian tomak, ami agradese ba onra ida ne'e.

Ba maluk sira hotu, hau mós hakarak hato'o prémiu ida ne'e ba ema sira hotu ne'ebé uluk fuma tiha ona maibé iha momentu di'ak ida sira decide atu hapara tiha.

Iha Timor-Leste, ema sira ne'ebé maka la fuma iha minoria ida ho porsentu 30 mane timor sira ne'ebé maka la fuma. Ho nune'e ita bele hatete katak mane timor oan porsentu 70 maka fuka ka konsome tabaku – ne'e sai hanesan estatística ida ne'ebé maka ladun di'ak. Maibe sei iha barak liu tan.

Porsentu 42 husi ita nia jovem sira ne'ebé ho tinan 13 to 15 sira mós konsome tabaku. Husi alunu nain 10 nain 7 maka maka fuma iha uma laran espasu públiku sira nian. Timor-Leste iha taxa ne'ebé aas liu iha mundu tomak, tuir informasaun ne'ebé fo sai dadaun iha eventu ida ne'e nia laran.

Maibé iha mós notísias ne'ebé maka di'ak. Maior parte feto timor oan sira la fuma. Ami hakarak enkoraja ba ita nia jovem sira hodi banati tuir ita nia feto maluk sira nia hahalok. Distintu konvidadu sira,

Notísia di'ak ida maka Timor-Leste luta hasoru dadaun dependénsia ba tabaku maibé sei iha hela faze inisial. Ne'e sai hanesan ami nia interese boot ida ba ami nia populasaun livre husi dependénsia ida ne'e. Fumador ida bele fásil liu mate husi moras sira ne'ebé relasionadu ho tabaku liu fali sira ne'ebé maka la fuma. Tabaku sai hanesan kauza prinsipal ba mate ne'ebé maka ita bele prevene.

Uluk hau mós fumador. Nu'udar imi hotu hatene katak, hau ne'e ema médiku ida, depois maka polítiku. Hanesan médiku, hau hatene katak tabaku maka sei oho hau. Bele hatete katak hau ne'e estúpidu bainhira fuma. Hau sei la enrikese hau nia vida pessoal ka hanesan profesional. Nune'e maka hau hili dalan ida di'ak liu ba hau nia saúde hodi husik tiha fuma. Husik fuma la'os fásil, maibé di'ak liu hadook an kedas husi visiu ida ne'e.

Ita nia populasaun ida ho deit ema tokon 1,2, Timor-Leste presiza atu sidadaun ida idak fó nia kontributu ba dezenvolvimentu nasional. Futuru ita nia nasaun no saúde ita nia povu nian iha hela ona risku, se ita la fo importansia ba konsumu tabaku.

Señora no Señor sira,

Iha tinan 2004 ita hahú pasu ba dala uluk hodi halo kontrolu ba tabaku, bainhira Parlamentu Nasional ratifika tiha Konvensaun Kuadru OMS kona ba Kontrolu Tabaku. Ohin, liu tiha ona tinan 10, ho orgullu ita bele iha ona lejislasaun antitabágika ida ne'ebé forte maka atu vigora dadauk ona.

Hakarak partilla hamutuk ho imi iha aspetu balu ne'ebé markante kona-ba ami nia lejislasaun forte kontra tabaku.

Tuir lei foun ne'ebé maka fo sai, sei proibe atu halo anúnsiu ka promove tabaku no produktu tabágiko; sei proibidu fuma iha espasu públiku no ajuntamentu públiku, iha eskritóriu, fatin halo reuniaun no transporte públiku, inklui mós taxi no mikrolet sira. Lei foun ne'e mós sei proibe atu labele fan produktu tabágiku ba labarik sira ho tinan 16 mai kraik.

Iha semana ida ne'e nia laran Timor-Leste sei simu vizita comunidade dezenvolvimentu, ami nia parseiru no ami nia belu sira ne'ebé akompaña ami nia jornada tomak hodi ohin loron ami sai nasaun ida. Reuniaun Parseiru Dezenvolvimentu tinan ida ne'e nian sei foku liu ba implementasaun kona-ba Agenda Global Dezenvolvimentu Sustentável 2030. Ne'e la'os sai hanesan konsidénsia ida, maibé sei foti objetivu ida husi agenda global 17, konkretu liu ba objetivu número 3, ne'ebé fó prioridade liu hodi luta hasoru moras sira ne'ebé la hada'et, inklui mós efeito sira ne'ebé mai husi tabaku.

Fuma sai hanesan kausa prinsipal ne'ebé hamate ema barak iha mundu tomak maibé ita sei bele prevene, liu liu iha rai sira ne'ebé maka sei hala'o hela prosesu dezenvolvimentu, hanesan ita nia kauza. Sai hanesan faktor prinsipal ida ne'ebé maka kontribui ba enfrates miocárdiu, trombozes no ema sira ne'ebé abortu bebeik. Maibé moras sira ne'e la hotu iha ne'e. Nune'e ita bele dehan katak, tabaku oho ema.

Tabaku mós bele halo ema sai kia'k no saúde ladun di'ak, nune'e sai presaun ida ne'ebé ladun di'ak ba família sira nia laran, liu liu koba-ba rekursu sira ne'ebé limitadu tebetebes iha ita nia rai laran.

Maibé, ami hamutuk ho paiz sira seluk iha mundu tomak hanesan ona matadalan hodi bele adopta Objektivu Dezenvolvimentu Global, di'ak liu ami lao dadauk ona ba oin hodi nune'e bele hamutuk ho paiz sira seluk bele kontrola tabaku hodi nune'e bele limite ona ema moras no mate sira ne'ebé maka ita bele evita.

Ami halo lejislasaun ida ne'e ho hanoin ida katak ami bele proteje ami nia comunidade hasoru efeitu nosivu tabaku nian kona-ba saúde, no hein katak bele dada tan comunidade sira seluk ne'ebé namkari iha mundu tomak hodi bele banati tuir hahalok hirak ne'e.

Distintu konvidadu sira hotu,

VI Governu Konstitusional Timor-Leste promete ona atu kombate no hakotu tiha epidemia ida ne'e iha ami nia país. Presiza hakotu lalais kona-ba konsumu tabaku, tanba nia sai hanesan bareira ida ba povu nia moris di'ak. Ita tenke hakotu lalais, tanba sai hanesan ameasa ida ba dezenvolvimentu país nian.

Iha tinan sanulu hirak liu ba, nasaun dezvoltvidu barak maka hola ona iniciativa ida ne'e. Agora dadaun, tabakeira internasional sira tama fali ba iha rai sira ne'ebé maka foin atu dezvoltve, hanesan ita nia rain. Ita nia populasaun ne'ebé sei jovem sai hanesan alvu di'ak ida ba sira. Maibé ami sei tau atensaun maka'as no ami sei taka odamatan ba sira.

Dezafiu ida ne'e sei maka'as, maibé ami sei tau fiar nafatin ba iha parseiru sira ne'ebé maka iha hanoin hanesan hodi kombate hasoru epidemia tabaku.

Ezemplu ida mak hanesan, Representante OMS nian iha Timor-Leste, Dr. Rajesh Pandav, ne'ebé fó bebeik apoiu iha área saúde. Ami louva tebetebes nia esforsu sira tomak iha área kontrolu tabaku. Apoiu OMS valor boot tebetebes iha nivel oin oin, inklui orientasaun téknika no konsulta redasaun lejislasaun kona-ba tabaku, kapasitasaun ita nia funsionáriu sira iha sistema saúde, sensibilizasaun ba comunidade sira kona-ba importánsia kontrolu tabaku no hari'i parseria ho sosiedade sivil no ONG's sira. Ami hein katak ba oin sei kontinua iha kontribuisaun valioza ida ne'e.

Molak atu hakotu, apela ba ema hotu ne'ebé presente iha ne'e no ba hau nia kompatriota sira hotu atu ita hotu hamutuk hatete: "LAE BA TABAKU".

Bainhira ema ruma oferese tabaku ka sigaru, ita tenke iha korajem hodi dehan: hau lamenta, hau la fuma tanba hau preokupa ho hau nia saúde no saúde timor oan sira seluk nian. Hau preokupa maka'as liu ba hau nia rain.

Obrigadu.

Loron 4 fulan Jullo tinan 2016

Dr. Rui Maria de Araújo